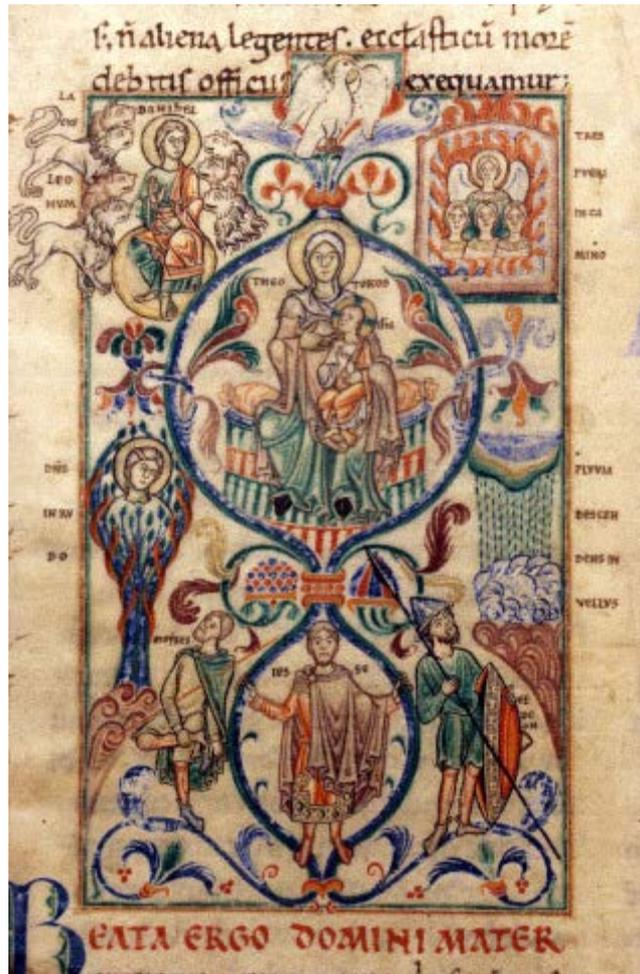


Répons *Stirps Iesse*



Dijon BM mss 0641
Vitae sanctorum
XII^e siècle

*Stirps Iesse virgam produxit, virgaque florem ;
et super hunc florem requiescit Spiritus almus.*

V – Virgo Dei Genitrix virga est, flos Filius eius.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

*

La souche de Jessé a poussé une tige, et la tige une fleur,
et sur la fleur l'Esprit fécond s'est reposé !

La tige, c'est la Vierge, la Mère de Dieu, et la fleur, c'est son Fils.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

*

Ce répons, dont le site liturgique est aussi bien la fête de la Nativité du Seigneur que la fête de l'Assomption¹, est extrait d'un poème de Fulbert de Chartres consacré à la Nativité de la Vierge (*Solem iustitiae, regem paritura supremum*)². Fulbert (vers 960-1028) fut chanoine et écolâtre de Chartres avant de monter sur le siège épiscopal de cette ville en 1006. Avec l'appui de Guillaume V d'Aquitaine, il entreprit la construction de sa cathédrale, l'ancien édifice ayant été ruiné par un incendie en 1020. Ami d'Hugues Capet et conseiller de Robert-le-Pieux, il se signala par des dons variés d'exégète, de théologien, d'hagiographe, d'épistolier, de médecin et de prédicateur qui lui valurent le surnom de « Socrate des Francs ». La musique, l'un des arts constitutifs du *Quadrivium* médiéval, ne lui était pas indifférente elle non plus, puisqu'il contribua à diffuser en France les innovations pédagogiques de Gui d'Arezzo en ce domaine³.

Notre répons, composé de trois hexamètres (le poème entier en compte neuf) exploite le thème biblique fourni par Isaïe 11, 1-2. Nous lisons actuellement cet oracle (Is 11, 1-10) le mardi de la 1^{ère} semaine de l'Avent : « Un rameau sortira de la souche de Jessé, unurgeon poussera de ses racines. Sur lui reposera l'Esprit du Seigneur... » Le poète chartrain appuie l'interprétation mariologique du passage (déjà traditionnelle)⁴ sur le jeu des sonorités qui apparente les mots *virga* (tige) et *virgo* (vierge), ce dernier ne se trouvant pas dans le texte, mais quelques chapitres plus haut dans le même livre d'Isaïe, selon la Vulgate : « Voici que la vierge concevra... » (Is 7, 14). Le répons *Stirps* représente non seulement un témoin littéraire du grand essor du culte marial en Occident à partir des XI^e-XII^e siècles, mais, en quelque sorte, la mise en musique du grand thème iconographique de l'Arbre de Jessé.

¹ Voir Dom R.-J. HESBERT, *Corpus Antiphonarum Officii*, vol. 4, Rome, 1970, n° 7709.

² Voir *PL* 141, 345 ; H. SPITZMULLER, *Poésie latine chrétienne du Moyen âge, III^e-XV^e siècle*, Desclée de Brouwer, 1971, p. 366 ; le même Fulbert est auteur de l'hymne *Chorus novae Ierusalem* que l'on chante au Temps pascal.

³ Sur Fulbert de Chartres, voir A. MICHEL, *In hymnis et canticis. Culture et beauté dans l'hymnique chrétienne latine*, Paris-Louvain, 1976, p. 170-173 ; G. IVERSEN, *Chanter avec les anges*, Paris, 2001, p. 177-179.

⁴ Voir JEROME, *Commentaire sur Isaïe*, IV, XI, 1-3, *CCSL* 73, p. 147.